



Australian Government

Department of Health

ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ COVID-19 ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਲੋਕਾਂ ਵਾਸਤੇ ਸੇਗ ਅਤੇ ਸਦਮਾ ਸਹਾਇਤਾ

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਦੀ ਸਰਕਾਰ, ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਦੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਵਾਲੇ ਖੇਤਰ ਵਾਸਤੇ ਸੇਗ, ਘਾਟੇ ਅਤੇ ਸਦਮਾ ਸਹਾਇਤਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਾਸਤੇ ਮਾਲੀ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਸੰਭਾਲ ਦੇ ਵਸਨੀਕਾਂ, ਘਰੇਲੂ ਸੰਭਾਲ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਿਆਰਿਆਂ ਅਤੇ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਵਾਲੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਵਾਸਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਇਹਨਾਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਖੁਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਪਿਆਰਿਆਂ ਅਤੇ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਨੂੰ ਇਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਦੱਸ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਇਹ ਹਰ ਕਿਸੇ ਦੇ ਵਰਤਣ ਵਾਸਤੇ ਮੁਫਤ ਹਨ।

ਇਹ ਸਾਰੀਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸਭਿਆਚਾਰ, ਧਰਮ, ਪਛਾਣ ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਸ਼ੈਲੀਆਂ ਦਾ ਆਦਰ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਪਿਆਰੇ ਨੂੰ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਟਰਾਂਸਲੇਟਿੰਗ ਐਂਡ ਇੰਟਰਪਰੈਟਿੰਗ ਸਰਵਿਸ ਨੂੰ 131 450 ਉੱਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ। ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਉਸ ਸੇਵਾ ਵਾਸਤੇ ਜਿਸ ਨਾਲ ਤੁਸੀਂ ਜੁੜਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਦੇ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛੋ।

ਸੇਗ ਅਤੇ ਘਾਟੇ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ

ਫੋਨ ਉੱਤੇ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ:

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਸੈਂਟਰ ਫਾਰ ਗਰੀਫ ਐਂਡ ਬਰੀਵਮੈਂਟ, ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ, ਧਾਰਮਿਕ ਅਤੇ ਭਾਈਚਾਰਕ ਸਮੂਹਾਂ ਨੂੰ COVID-19 ਕਰਕੇ ਹੋਏ ਸੇਗ ਅਤੇ ਘਾਟੇ ਵਾਸਤੇ ਆਪਣੇ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀ ਮਦਦ ਕਿਵੇਂ ਕਰਨੀ ਹੈ, ਇਸ ਬਾਰੇ ਸਲਾਹ ਵਾਸਤੇ 1800 222 200 ਉੱਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ।

ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਫੋਨ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਇਸ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਜਾਂ ਆਪਣੇ ਪਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਸ ਚੀਜ਼ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਟੈਲੀਹੈਲਥ ਰਾਹੀਂ (ਫੋਨ ਰਾਹੀਂ ਜਾਂ ਵੀਡੀਓ ਕਾਨਫਰੰਸ ਰਾਹੀਂ) ਜਾਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ ਉੱਤੇ ਕਿਸੇ ਪੇਸ਼ੇਵਰ ਨਾਲ ਸਮੂਹਕ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰਾ ਜਾਂ ਨਿੱਜੀ ਤੌਰ ਤੇ ਸਲਾਹ-ਮਸ਼ਵਰੇ ਦੇ ਸੈਸ਼ਨ, ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਸੈਂਟਰ ਫਾਰ ਗਰੀਫ ਐਂਡ ਬਰੀਵਮੈਂਟ ਵਿੱਚ ਦੋ-ਭਾਸ਼ੀ ਕਰਮਚਾਰੀ ਹਨ ਜੋ ਅਰਬੀ, ਚੈੱਕ, ਫਾਰਸੀ, ਫਰੈਂਚ, ਇਤਾਲਵੀ, ਜਾਪਾਨੀ, ਮਾਲਟੀਜ਼, ਸਿਨਹਾਲ, ਤਮਿਲ, ਸਪੇਨੀ ਅਤੇ ਯਿਦਿਸ਼ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਗਾਹਕਾਂ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਜਦੋਂ ਤੁਸੀਂ ਫੋਨ ਕਰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਾਸਤੇ ਪੁੱਛੋ। ਦੂਸਰੀਆਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਾਸਤੇ, ਪਹਿਲਾਂ 131 450 ਉੱਤੇ ਟਰਾਂਸਲੇਟਿੰਗ ਐਂਡ ਇੰਟਰਪਰੈਟਿੰਗ ਸਰਵਿਸ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਤੇ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਸੈਂਟਰ ਫਾਰ ਗਰੀਫ ਐਂਡ ਬਰੀਵਮੈਂਟ ਵਾਸਤੇ ਪੁੱਛੋ।

ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਅਨ ਸੈਂਟਰ ਫਾਰ ਗਰੀਫ ਐਂਡ ਬਰੀਵੇਮੈਂਟ ਗੂੰਗੇ ਅਤੇ ਸੁਣਨ-ਸ਼ਕਤੀ ਤੋਂ ਅਪੰਗ ਲੋਕਾਂ ਵਾਸਤੇ ਐਸਲਾਨ (ਇਸ਼ਾਰਿਆਂ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ) ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਸਹਿਯੋਗ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਡਿਮੈਂਸ਼ੀਆ (ਚੇਤਾ ਭੁੱਲ ਜਾਣ ਦੀ ਬਿਮਾਰੀ) ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ:

ਡਿਮੈਂਸ਼ੀਆ ਸੁਪੇਰਟ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ, ਸਾਰੇ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਸਾਲ ਦੇ 365 ਦਿਨ 24-ਘੰਟੇ ਮਦਦ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਵਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਲਾਹ ਅਤੇ ਸਿਫਾਰਸ਼ਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਨ ਜੋ ਡਿਮੈਂਸ਼ੀਆ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ 1800 699 799 ਉੱਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਪਿਆਰੇ ਨੂੰ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਟਰਾਂਸਲੇਟਿੰਗ ਐਂਡ ਇੰਟਰਪਰੈਟਿੰਗ ਸਰਵਿਸ ਨੂੰ 131 450 ਉੱਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਤੇ ਡਿਮੈਂਸ਼ੀਆ ਸੁਪੇਰਟ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਾਸਤੇ ਪੁੱਛੋ।

ਵਕਾਲਤ:

ਬਜ਼ੁਰਗ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਵਕਾਲਤ ਦਾ ਨੈੱਟਵਰਕ (Older Persons Advocacy Network) ਸਾਰੇ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਵਿੱਚ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਦੀਆਂ ਵਕਾਲਤੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਅਦਾਇਗੀ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਦੀ ਸੰਭਾਲ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਆ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਉਹ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਬਜ਼ੁਰਗ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਵਕਾਲਤ ਦਾ ਨੈੱਟਵਰਕ ਬਜ਼ੁਰਗ ਲੋਕਾਂ, ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧੀਆਂ ਨੂੰ ਮੁਫਤ, ਗੁਪਤ, ਸੁਤੰਤਰ ਵਕਾਲਤ, ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ 1800 700 600 ਉੱਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ। ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਪਿਆਰੇ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਟਰਾਂਸਲੇਟਿੰਗ ਐਂਡ ਇੰਟਰਪਰੈਟਿੰਗ ਸਰਵਿਸ ਨੂੰ 131 450 ਉੱਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਤੇ ਓਲਡਰ ਪਰਸਨਜ਼ ਐਡਵੋਕੇਸੀ ਨੈੱਟਵਰਕ ਵਾਸਤੇ ਪੁੱਛੋ।

COVID-19 ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਸਰਕਾਰੀ ਸਰੋਤਾਂ ਰਾਹੀਂ ਜਾਣਕਾਰ ਰਹਿਣਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ ਹੈ। health.gov.au ਉੱਤੇ ਜਾਓ ਜਾਂ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਕਰੋਨਾਵਾਇਰਸ ਸਹਾਇਤਾ ਲਾਈਨ ਨੂੰ 1800 020 080 ਉੱਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ। ਟਰਾਂਸਲੇਟਿੰਗ ਐਂਡ ਇੰਟਰਪਰੈਟਿੰਗ ਸਰਵਿਸ ਵਾਸਤੇ 131 450 ਉੱਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਤੇ ਨੈਸ਼ਨਲ ਕਰੋਨਾਵਾਇਰਸ ਹੈਲਪ ਲਾਈਨ ਵਾਸਤੇ ਪੁੱਛੋ।